

- (EN) EU Declaration of Conformity / (DE) EU-Konformitätserklärung /
 (FR) Déclaration de conformité européenne / (ES) Declaración de conformidad UE /
 (IT) Certificazione di conformità UE / (BG) ЕС декларация за съответствие / (CS) EU Prohlášení o shodě /
 (DA) EU-overensstemmelseserklæring / (EL) Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Ε. /
 (ET) ELi vastavusdeklaratsioon / (FI) EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus /
 (GA) Dearbhú Comhréireachta AE / (HR) EU izjava o skladnosti / (HU) EU Megfelelőségi nyilatkozat /
 (JA) EU適合宣言 / (KO) EU 적합성 선언 / (LT) ES atitikties deklaracija / (LV) ES atbilstības deklarācija /
 (MT) Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE / (NL) EU-conformiteitsverklaring / (PL) Deklaracja zgodności UE /
 (PT) Declaração de Conformidade da UE / (RO) Declarație de conformitate UE /
 (RU) Декларация о соответствии требованиям ЕС / (SK) EÚ Vyhlásenie o zhode /
 (SL) Izjava o skladnosti EU / (SV) EU-försäkran om överensstämmelse /
 (TH) เอกสารแสดงการปฏิบัติตามมาตรฐานสหภาพยุโรป(Declaration of Conformity) / (ZH) EU 一致性声明

Product / Produkt / Produit / Producto / Prodotto / Продукт / Výrobek / Produkt / Προϊόν / Toode / Tuote / Táirge / Proizvod / Termék / 製品名 / 제품 / Gaminys / Izstrādājums / Prodott / Product / Produkt / Produto / Produe / Продукция / Produkt / Izdelek / Produkt / ผลิตภัณฑ / 产品	EasyClean150
Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Produttore / Производител / Výrobce / Producent / Κατασκευαστής / Tootja / Valmistaja / Déantúsóir / Proizvođač / Gyártó / メーカー / 製鐵 / Gamintojas / Ražotājs / Manifattur / Producent / Producent / Fabricante / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvajalec / Tillverkare / ผู้ผลิต / 製造商	Mettler-Toledo GmbH Im Hackacker 15 8902 Urdorf Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. / La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. / La presente certificazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. / Настоящая декларация за съответствие е издадена под единствената отговорност на производителя. / Toto prohlášení o shodě vydává výrobce na svou vlastní odpovědnost. / Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. / Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. / See vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel. / Vaatimusten mukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Is faoi fhreagracht an déantúsóra amháin a eisítear an dearbhú comhréireachta seo. / Ova izjava o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača. / Az aibábi megfeleléségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelős. /
 この適合宣言書はメーカーの単独責任において発行されます。 / 이 적합성 선언은 제조업체의 단독 책임하에 발행되었습니다. / Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. / Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. / Din id-dikjarazzjoni ta' konformità hi mahruġa taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de producent. / Ta deklaracja zgodności została wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. / Настоящая декларация о соответствии выпущена под исключительную ответственность производителя. / Toto vyhlásenie o zhode vydáva výrobca na vlastnú zodpovednosť. / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / เอกสารแสดงการปฏิบัติตามมาตรฐานนี้ออกให้ภายใต้การรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวของผู้ผลิต
 本一致性声明基于制造商独立承担责任的原则。

The object of the declaration described above is in conformity with the following European directives and standards or normative documents:

/ Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der folgenden europäischen Richtlinien und Normen oder normativen Dokumente: / L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les directives et normes européennes suivantes et autres documents à vocation normative: / El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a lo establecido en las siguientes directivas, normas y documentos normativos europeos: / L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a direttive, norme o standard europei di seguito: / Предметът на декларацията, описан по-горе, е в съответствие със следните европейски директиви и стандарти или нормативни документи: / Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s následujícími evropskými směrnici a normami nebo normativními dokumenty: / Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende europæiske direktiver og standarder eller normative dokumenter: / Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τις παρακάτω ευρωπαϊκές οδηγίες και πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα: / Ūlalkirjeldatud deklarēritav toode on kooskõlas järgmistega Euroopa direktiivide ja standardite või normdokumentidega: / Yllä määritetyn vakuutuksen tavoite noudattaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien, normien tai normatiivisten asiakirjojen vaatimuksia: / Tá cuspóir an dearbháithe a dtugtar cur-síos air thuas de réir na dtreoraíochta agus na gcaighdeán Eorpach nó de réir na ndoiciméad normatach Eorpach seo a leanas: / Predmet izjave naveden iznad u skladu je sa sljedećim evropskim direktivama i normama normativnih dokumenata: / A fent említett nyilatkozat tárgyja megfelel az alábbi európai irányelveknek, szabványoknak, illetve normatív dokumentumoknak:

/上述的宣言書的對象是，機器以下之歐洲指令及規格或規定文書之符合。 / 위에서 설명한 이 선언의 목적은 다음의 유럽 지침 및 표준 또는 규범 문서를 준수하는 데 있습니다. / Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka šias Europos direktyvas ir standartus ar norminius dokumentus: / Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst tālāk norādītajām Eiropas direktīvām un standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: / L-oggett tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq hu konformi mad-direttivi Ewropej u l-istandards jew id-dokumenti normattivi li ġejjin: / Het voorwerp van voornoemde verklaring is in overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen en normen of normatieve documenten: / Treść powyższej deklaracji jest zgodna z następującymi dyrektywami europejskimi oraz normami lub dokumentami normalizującymi: / O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com as seguintes diretrizes e normas europeias ou documentos normativos: / Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu următoarele directive și standarde europene sau acte normative: / Предмет декларации, описанный выше, соответствует следующим европейским директивам и стандартам или нормативным документам: / Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia o zhode je v súlade s nasledujúcimi evropskými smernicami a normami alebo normatívnymi dokumentmi: / redmet zgoraj opisane izjave je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami in standardi ali normativnimi dokumenti: / Föremålet för försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med följande europeiska direktiv och standarder eller harmoniserade dokument: / วัตถุประสงค์ของเอกสารตามที่อธิบายไว้ข้างต้นสอดคล้องกับข้อกำหนดและมาตรฐานหรือเอกสารกฎระเบียบของสหภาพยุโรปดังต่อไปนี้
 上述声明的目标与下面的欧洲指令、标准或规范性文件相符：

<p>Marking / Kennzeichnung / Marquage / Marcado / Marcatura / Маркировка / Označení / Mærkning / Σήμανση / Märgistus / Merkintä / Comharthú / Oznaka / Jelöiés / 마킹 / 마킹 / Ženklīnimas / Marķējums / Immarkar / Markerīng / Oznaczenie / Marcação / Marcaĵ / Маркировка / Označenie / Označevanje / Märkning / การทำเครื่องหมาย / 标记</p>	<p>EU Directive / EU-Richtlinie / Directive européenne / Directiva UE / Direttiva UE / Директива на ЕС / Směrnice EU / EU-direktiv / Οδηγία Ε.Ε. / ELI direktiiv / EU-direktiivi / Treoir AE / EU direktiva / EU-irányelv / 歐洲指令 / EU 지침 / ES direktiva / ES direktiva / Direttiva tal-UE / EU-richtlijn / Dyrektywa UE / Directiva da UE / Directiva UE / Директива ЕС / Smernica EÚ / Direktiva EU / EU-direktiv / ข้อกำหนดของสหภาพยุโรป / EU 指令</p>	<p>Harmonised Standards / Harmonisierte Normen / Normes harmonisées / Normas armonizadas / Standard armonizzati / Normas armonizadas / Standard armonizzati / Хармонизирани стандарти / Harmonizované normy / Harmoniserede standarder / Εναρμονισμένα πρότυπα / Ühtlustatud standardid / Yhdenmukaistetut standardit / Caighdeán Chomhchuibhithe / Uskladene norme / Harmonizált szabványok / 整合化された規格 / 조화된 표준 / Darnieji standartai / Saskaņotie standarti / Standards Armonizzati / Geharmoniseerde normen / Normy zharmonizowane / Normas Harmonizadas / Standarde armonizate / Гармонизированные стандарты / Harmonizované normy / Harmonizirani standardi / Harmoniserade standarder / มาตรฐานที่สอดคล้องกัน / 调和标准</p>
<p>CE</p>	<p>RoHS2 Directive / RoHS2-Richtlinie / Directive RoHS2 / Directiva RoHS 2 / Direttiva RoHS 2 / Директива RoHS2 / Směrnice RoHS2 / RoHS2-direktiv / Οδηγία RoHS2 / Ohtlike ainete kasutamise piiramise teine direktiiv (RoHS2) / RoHS2-direktiivi / An Treoir RoHS2 / Direktiva RoHS2 / RoHS2 ajánlás / RoHS2 指令 / RoHS2 지침 / Pavojingų medžiagų direktyvos nauja redakcija / RoHS 2 direktiva / Direttiva tar-RuTSP2 (Regolamenti u Tnehñija ta' Sustanzi Perikoluġi 2) / Richtlijn RoHS2 / Dyrektywa RoHS2 / Directiva RoHS2 / Directiva RoHS2 / Директива RoHS2 / Smernica RoHS2 / Direktiva RoHS2 / RoHS2-direktiv / ข้อกำหนดสำหรับRoHS2 / RoHS2 指令</p> <p>ROHS 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)</p>	<p>EN 50581:2012</p>
<p>CE</p>	<p>EMC Directive / EMV-Richtlinie / Directive CEM / Directiva CEM / Direttiva EMC / Директива за електромагнитна съвместимост / Směrnice EMC / EMC-direktiv / Οδηγία ΗΜΣ / Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) direktiiv / EMC-direktiivi / An Treoir maidir le Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach / Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti / Elektromágneses összeférhetőségről (EMC) szóló irányelv / EMC指令 / EMC 지침 / Direktyva dėl elektromagnetinio suderinamumo / EMS direktiva / Direttiva dwar EMC / EMC-richtlijn / Dyrektywa EMC / Directiva CEM / Directiva CEM / Директива по електромагнитной совместимости / Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) / Direktiva EMC / EMC-direktiv / ข้อกำหนด EMC / EMC 指令</p> <p>EMC 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, P79)</p>	<p>EN 61326-1: 2013</p>
<p>CE</p>	<p>Low Voltage Directive / Niederspannungsrichtlinie / Directive Basse Tension / Directiva de baja tensión / Direttiva sulle apparecchiature a bassa tensione / Директива за съоръжения, работещи с ниско напрежение / Směrnice týkající se elektrických zařízení navržených k užívání pro určité meze napětí / Lavspændingsdirektiv / Οδηγία περί χαμηλής τάσης / Madalpinge direktiiv / Matalajännitedirektiivi / An Treoir ísealvoltais / Directiva o niskom naponu / Alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelv / 低電圧指令 / 저 전압 지침 / Direktyva dėl žemosios įtampos / Zemsprieguma direktiva / Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx / Laagspanningsrichtlijn / Dyrektywa niskonapięciowa / Directiva da Baixa Tensão / Directiva privind joasa tensiune / Директива по низковольтному оборудованию / Smernica o nizkom napätí / Directiva o nizki napetosti / Lågspänningsdirektiv / ข้อกำหนดแรงดันต่ำ / 低电压指令</p> <p>LVD 2014/35/EU (OJEU, 2014, L96, p357)</p>	<p>EN 61010-1: 2010</p>

Place	Im Hackacker 15, 8902 Urdorf, Switzerland
issued	17.04.2018
Head of PO Ingold	Head of Quality Management


 Michael Hunziker


 Peter Rowing

Annex to instruction manual: / 附录 使用说明

Hazardous substances table / 有害物质表

产品中有害物质的名称及含量 Toxic and hazardous substance name and containment in product						
部件名称 Part Name	有毒有害物质或元素 Toxic and hazardous substances					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr6+)	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
电路板 PCBA	x	0	0	0	0	0
线缆 Cable	x	0	0	0	0	0
外壳及相关配件 Housing Assembly	x	0	0	0	0	0

本表依据SJ/T 11364的规定编制。本产品符合以下标志规范：

Table composed in accordance with SJ/T 11364 (CN). This product is bearing the following symbol:



○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下

○：Indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the part is below the limit specified in GB/T 26572

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

×：Indicates that the content of the toxic substance in at least one of the homogeneous materials of the part exceeds the limits specified in GB/T 26572.



Annex to instruction manual: Environmental Protection

Ochrana životního prostředí

Odpadní elektrická zařízení by neměla být likvidována společně se směsným odpadem. Výrobek předejte k recyklaci, pokud existuje sběrné místo odpadních elektrických zařízení. Pro rady týkající se recyklace se obraťte na příslušné místní úřady nebo na prodejce.

Miljøbeskyttelse

Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Send venligst til genbrug, hvor disse faciliteter findes. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om råd vedrørende genbrug.

Umweltschutz

Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie diese möglichst Einrichtungen zur Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich an Ihre zuständige Behörde oder Ihren Fachhändler, um Hinweise zur Wiederverwertung zu erhalten.

Environmental protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Protección medioambiental

Los residuos de los productos eléctricos no se deben eliminar junto con los residuos domésticos. Lleve estos productos a los centros de reciclaje existentes. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

Ympäristönsuojelu

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä asianmukaisesti. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta ja jäteyhtiöiltä.

Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne devraient pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de les déposer dans les points de collecte afin qu'ils soient recyclés. Contactez vos autorités locales ou votre vendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

Környezetvédelem

Az elektronikai hulladékot ne a háztartási hulladékkal együtt semmisítse meg. Kérjük, hasznosítson újra, amennyiben lehetőség van rá. Újrahasznosítási tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a viszonteladókhoz.

Protezione ambientale

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di effettuare la raccolta differenziata nelle apposite strutture. Per consigli relativi alla raccolta differenziata, rivolgersi all'ente locale o al rivenditore.

環境保護

電気機器廃棄物は生活廃棄物と一緒に廃棄しないでください。適切な施設がある場所でリサイクルしてください。リサイクルについては、地域の当局またはリテイラーに確認してください。

환경 보호

폐 가전제품은 가정 폐기물로 버려서는 안 됩니다. 재활용 시설을 이용하십시오. 지역 당국이나 소매점에 재활용 방법을 문의하십시오.

Bescherming van het milieu

Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycle indien de nodige voorzieningen voorhanden zijn. Raadpleeg uw gemeente of retailer voor advies over recycling.

Ochrona środowiska

Odpadów elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. W miarę możliwości przekazać do recyklingu. Więcej informacji na temat przetwarzania odpadów można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy.

Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito com o lixo doméstico. Recicle em instalações existentes no local. Solicite orientações de reciclagem à autoridade competente ou ao seu revendedor.

Защита окружающей среды

Электрические изделия запрещено выбрасывать вместе с бытовым мусором. Пожалуйста, сдавайте их на утилизацию в специальные пункты приема. За подробной информацией о возможности утилизации обращайтесь в местные органы власти или к продавцу оборудования.

Miljöskydd

Avfall från elektriska produkter får inte slängas bland hushållsoporn. Lämna avfallet till närmaste återvinningscentral. Vänd dig till de lokala myndigheterna eller till din återförsäljare för mer information om återvinning.

环境保护

报废的电气设备不应按正常家庭废品进行处置。请在具备条件的地方进行回收。请与当地相关部门或零售商联系征询回收建议。

การปกป้องสิ่งแวดล้อม

ไม่ควรกำจัดทิ้งซากผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าร่วมกับขยะครัวทั่วไป โปรดรีไซเคิลหากมีโรงงานรีไซเคิล ติดต่อหน่วยงานใน